

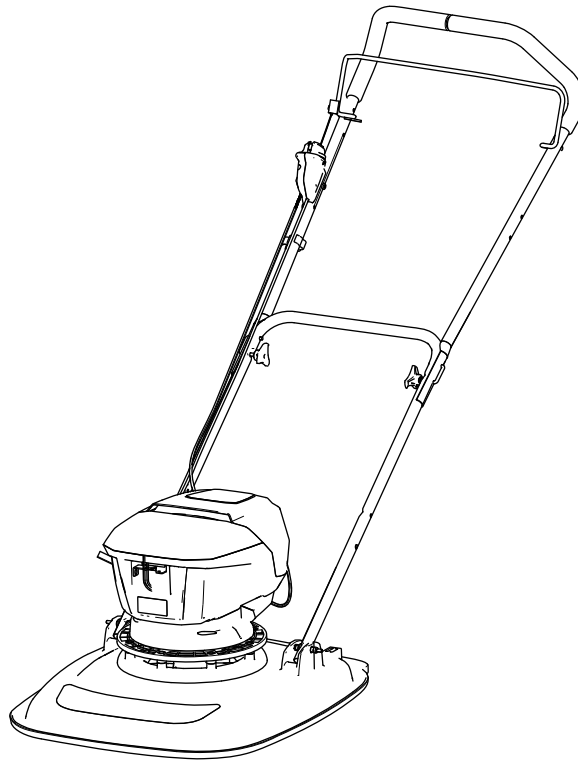


**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Tondeuse eHoverPro™ 450 60 V**

N° de modèle 02614T—N° de série 400000000 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.

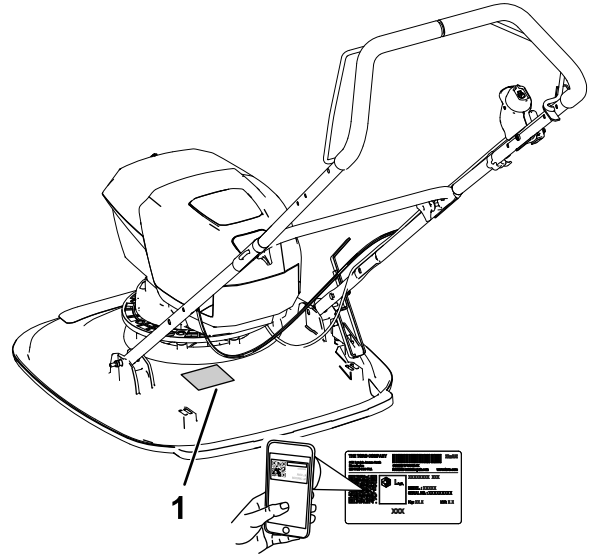


Figure 1

g414362

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

## Introduction

Cette machine est destinée aux utilisateurs temporaires, aux utilisateurs employés par des entreprises ; elle sert à l'entretien des gazons sur les pentes, les terrains légèrement ondulés, les zones proches d'étendues d'eau ou les rebords des bunkers. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Toro de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être rechargées uniquement avec des chargeurs de batteries lithium-ion Toro de 60 V. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

## Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus d'informations signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

**DANGER** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

**ATTENTION** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

**PRUDENCE** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque**, pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

Symbole de sécurité .....	2
Sécurité .....	3
<b>IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	6
Mise en service .....	8
1 Montage de la cale au pied du guidon .....	8
2 Montage du guidon .....	8
Vue d'ensemble du produit .....	12
Commandes .....	12
Caractéristiques techniques .....	12
Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage .....	12
Outils et accessoires.....	12
Avant l'utilisation .....	13
Insertion de la batterie dans la machine .....	13
Pendant l'utilisation .....	14
Utilisation de la machine .....	14
Arrêt de la machine.....	14
Retrait de la batterie de la machine .....	15
Soutien du guidon avec la cale au pied.....	15
Réglage de la hauteur de coupe .....	15
Conseils d'utilisation .....	17
Après l'utilisation .....	17
Charge de la batterie .....	17
Entretien .....	19
Programme d'entretien recommandé .....	19
Préparation à l'entretien.....	19
Entretien de la lame.....	19
Nettoyage de la machine .....	21
Remisage .....	21
Préparation de la machine au remisage .....	21
Préparation de la machine à l'utilisation .....	21
Dépistage des défauts .....	22

# Sécurité

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ⚠ ATTENTION

**L'utilisation de tondeuses à gazon électriques exige de suivre certaines précautions élémentaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment ce qui suit :**

### Lisez toutes les instructions

#### I. Formation à l'utilisation

1. L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
2. N'autorisez pas les enfants à jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie ; la réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs.
3. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de ce produit à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation du produit, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser le produit ou à en faire l'entretien.
4. Avant d'utiliser la machine, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.
5. Familiarisez-vous avec les commandes et le maniement correct de la machine, de la batterie et du chargeur de batterie.

#### II. Avant d'utiliser la machine

1. Tenez tout le monde, en particulier les enfants et les animaux, à l'écart de la zone de travail.
2. N'utilisez pas la machine si des capots ou des dispositifs de protection, tels que les déflecteurs et bacs à herbe, manquent ou sont défectueux.
3. Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
4. Avant d'utiliser la machine, vérifiez que la lame, le boulon de la lame et l'ensemble ne sont pas usés ni endommagés. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.
5. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.

6. Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie sur une prise qui n'est pas de la bonne tension. Pour un type de connexion différent, utilisez un adaptateur de la configuration correcte pour la prise d'alimentation si nécessaire.
  7. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement peut alors être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
  8. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, adressez-vous à un distributeur Toro agréé pour le faire remplacer.
  9. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
  10. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
  11. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
  12. Portez une tenue adéquate – portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante (ne travaillez pas pieds nus ou chaussé de sandales), des gants de caoutchouc et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez un masque antipoussière si l'atmosphère est poussiéreuse. Il est recommandé de porter des gants de caoutchouc.
- électrique est retiré de l'interrupteur de démarrage électrique avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
6. Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
  7. Arrêtez la machine, retirez le bouton de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et retirez la batterie de la machine avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
  8. Enlevez la batterie et le bouton de démarrage électrique de la machine chaque fois que vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.
  9. Ne faites pas forcer la machine – Elle donnera de meilleurs résultats et fonctionnera de manière plus sûre si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle elle est prévue.
  10. Restez alerte – Concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
  11. N'utilisez pas une tondeuse alimentée par batterie sous la pluie.
  12. N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine s'il y a risque d'orage.
  13. Redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous.
  14. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et maintenez votre équilibre, en particulier sur les pentes. Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou descendant. Changez de direction avec la plus grande prudence sur les terrains en pente. Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 45 °. Avancez toujours à une allure normale avec la machine, ne courez pas.
  15. Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la rotation de la ou des lames avant de traverser une surface non herbeuse.
  16. Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Vous pouvez glisser ou perdre l'équilibre si le terrain est irrégulier.
  17. En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant.

### III. Utilisation

1. Le contact avec la lame en rotation peut causer des blessures graves. N'approchez pas les mains et les pieds de la zone de coupe et des pièces mobiles de la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
2. L'utilisation de cette machine à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et les personnes à proximité.
3. Désengagez l'autopropulsion (selon l'équipement) avant de démarrer la machine.
4. Ne basculez pas la machine quand vous démarrez le moteur.
5. Évitez les démarrages accidentels – assurez-vous que le bouton de démarrage

Ne tondez pas quand l'herbe est humide. Ne tondez pas sous la pluie.

18. Si la machine heurte un obstacle ou se met à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez le bouton de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de tout mouvement et débranchez la batterie avant de vérifier si la machine a subi des dommages. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
19. Arrêtez la machine et enlevez le bouton de démarrage électrique avant de charger la machine pour le transport.
20. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

#### IV. Entretien et remisage

1. Arrêtez la machine, retirez le bouton de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et retirez la batterie de la machine avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
2. N'essayez pas de réparer la machine sauf comme expliqué dans les instructions. Confiez l'entretien de la machine à un distributeur Toro agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
3. Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
4. Aiguiser les deux côtés d'une lame émoussée pour qu'elle reste équilibrée. Nettoyez la lame et vérifiez qu'elle est équilibrée.
5. Remplacez la lame si elle est faussée, usée ou fissurée. Une lame mal équilibrée provoque des vibrations qui peuvent endommager le moteur ou causer des blessures.
6. Quand vous faites l'entretien de la lame, n'oubliez pas qu'elle peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
7. Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro. Tous autres accessoires ou pièces de rechange peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie produit.
8. Maintenez la machine en bon état – Pour obtenir des performances optimales et sûres, conservez le tranchant des lames propre et bien affûté. Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Gardez

toujours les protections en place et en bon état. Maintenez la lame bien aiguisée Utilisez uniquement une lame de rechange identique.

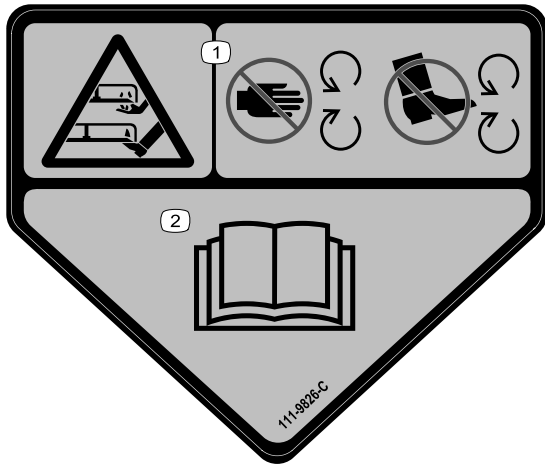
9. Vérifiez qu'aucune pièce de la machine n'est endommagée – Si vous constatez que des protections ou d'autres pièces sont endommagées, déterminez si la machine peut fonctionner correctement. Assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou présente tout autre défaut qui pourrait affecter son fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un distributeur Toro agréé.
10. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
11. Vérifiez fréquemment le serrage des boulons de montage de la lame et du moteur.
12. Lorsque vous n'utilisez pas la machine, remisez-la dans un local sec et sécurisé, et hors de portée des enfants.
13. N'exposez pas la batterie ou la machine au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
14. PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
  - Ne démontez pas la batterie.
  - Remplacez toujours la batterie par une batterie d'origine Toro ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou une explosion.
  - Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



111-9826

decal111-9826

1. Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds par l'unité de coupe – n'approchez pas les mains et les pieds des pièces mobiles.
2. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.

**WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

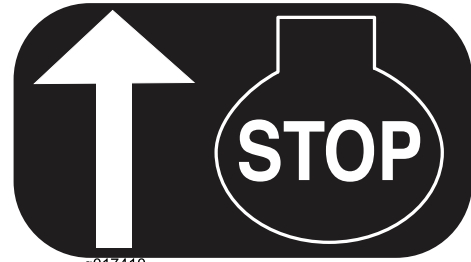
decal133-8054

133-8054



94-8072

decal94-8072

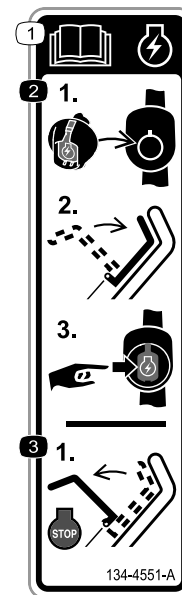


g017410

H295159

g017410

1. Arrêt (coupure) du moteur

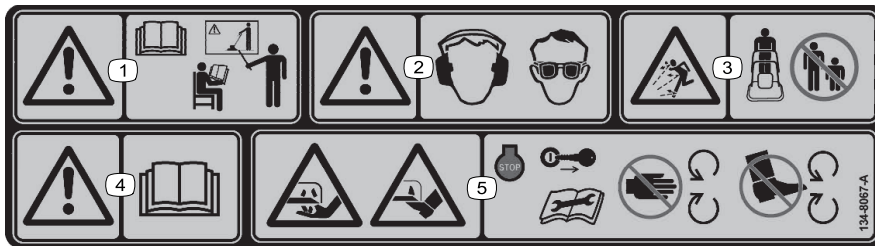


134-4551-A

decal134-4551

134-4551

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de précision sur le démarrage de la machine.
2. Pour démarrer la machine, insérez le bouton de démarrage électrique dans le commutateur de démarrage électrique, serrez la barre de commande de la lame contre le guidon, et appuyez sur le bouton de démarrage.
3. Pour arrêter la machine, relâchez la barre de commande de la lame.



decal134-8067

**134-8067**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
2. Attention – portez une protection auditive et une protection oculaire.
3. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
4. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – coupez le moteur et retirez la clé avant d'effectuer des entretiens ; ne vous approchez pas des pièces mobiles.

# Mise en service

# 1

## Montage de la cale au pied du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Partie inférieure du guidon
1	Cale au pied
2	Rondelle (6 mm)
1	Contre-écrou (6 mm)

### Procédure

**Remarque:** Vous ne pouvez utiliser la cale au pied pour soutenir le guidon en position verticale que lorsque vous montez le guidon à la position basse (103,4 cm).

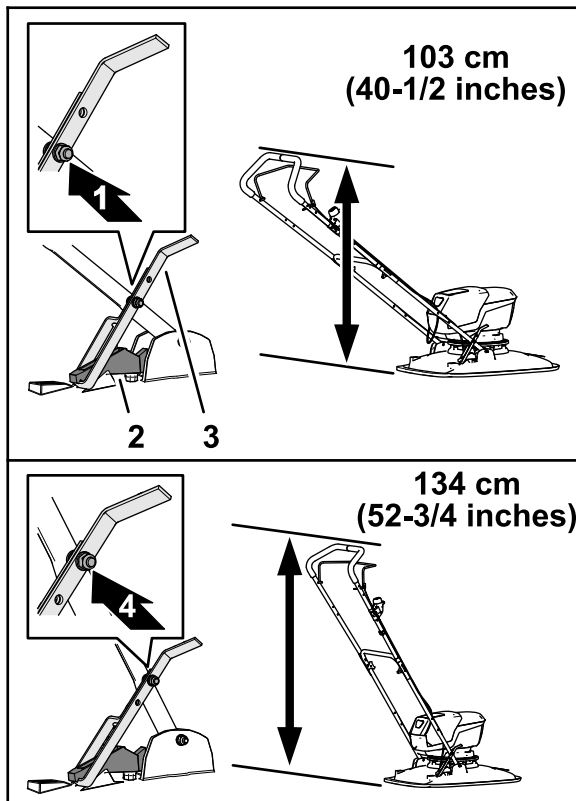


Figure 3

g414363

1. Position basse du guidon
2. Support de cale
3. Cale au pied
4. Position haute du guidon

2. Alignez le trou dans la cale au pied et le boulon dans la partie inférieure du guidon (Figure 4).

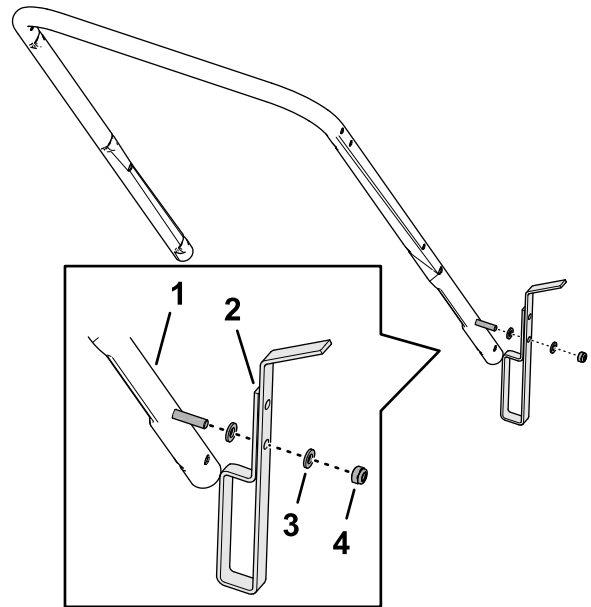


Figure 4

g462033

1. Partie inférieure du guidon
2. Cale au pied
3. Rondelle (6 mm)
4. Contre-écrou (6 mm)

3. Fixez la cale au pied sur le guidon à l'aide de 2 rondelles (6 mm) et d'un contre-écrou (6 mm).
4. Serrez le contre-écrou.

**Remarque:** Vérifiez que la cale au pied peut pivoter.

1. Déterminez la hauteur du guidon quand la cale au pied est fixée à son support (Figure 3).



# 2

## Montage du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

4	Douilles en T
2	Boulon (6 x 55 mm)
7	Rondelle (6 mm)
2	Contre-écrou (6 mm)
1	Partie supérieure du guidon
2	Étrier fileté
2	Bouton
1	Vis à tête tronconique
1	Attache-câble
1	Contre-écrou
2	Serre-câble

## Montage de la partie inférieure du guidon sur la machine

1. Insérez 2 douilles en T dans les brides de montage du guidon sur le plateau de coupe (Figure 5).

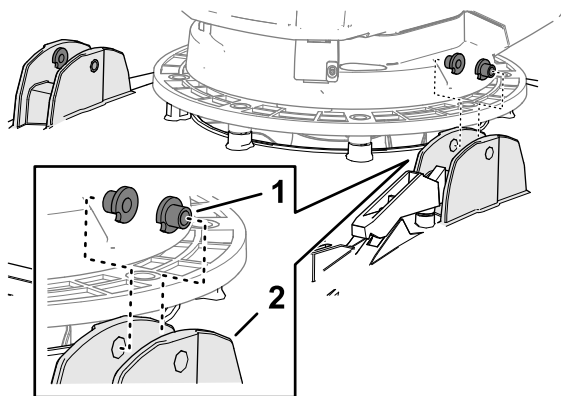


Figure 5

g367117

1. Douilles en T
2. Brides de montage du guidon (plateau de coupe)

2. Alignez la cale au pied du guidon par rapport support sur le plateau (Figure 6).

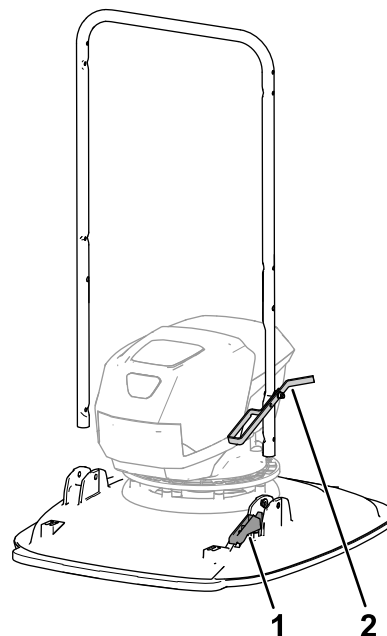


Figure 6

g414364

1. Support de cale au pied
2. Cale au pied

3. Alignez le trou dans le guidon sur les trous des douilles (Figure 7) et fixez le guidon sur la machine à l'aide d'un boulon (6 x 55 mm), 2 rondelles (6 mm) et un contre-écrou (6 mm).

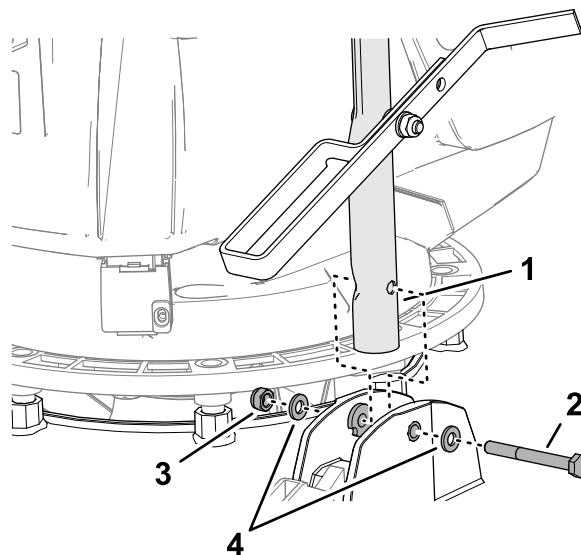


Figure 7

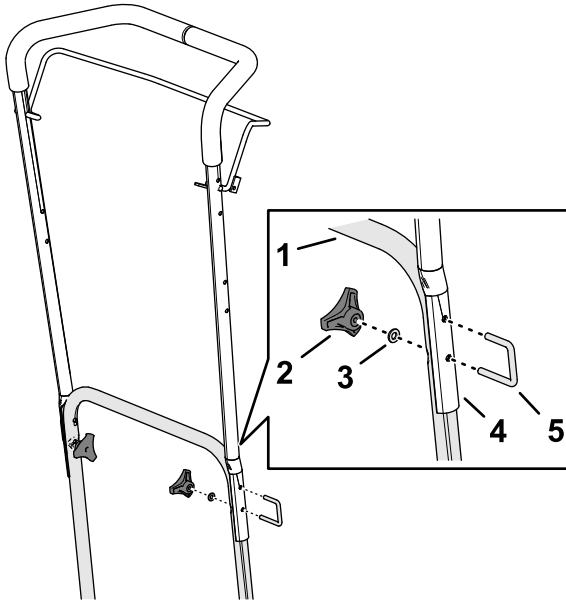
g367302

1. Partie inférieure du guidon
2. Boulon (6 x 55 mm)
3. Rondelle (6 mm)
4. Contre-écrou (6 mm)

4. Répétez l'opération 3 de l'autre côté de la machine.

## Assemblage des parties inférieure et supérieure du guidon

1. Alignez les trous dans la partie supérieure et les trous dans la partie inférieure du guidon ([Figure 8](#)).



**Figure 8**

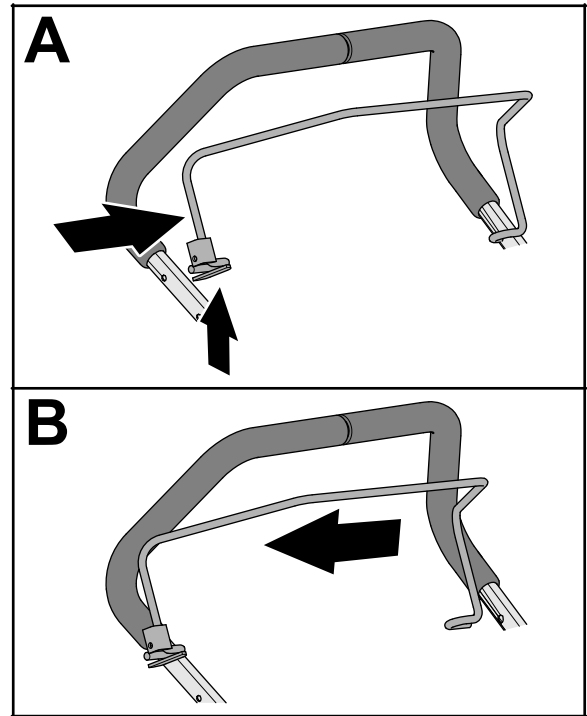
g364684

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Partie inférieure du guidon | 4. Partie supérieure du guidon |
| 2. Bouton                      | 5. Étrier fileté               |
| 3. Rondelle (6 mm)             |                                |

2. Fixez la partie supérieure du guidon sur la partie inférieure à l'aide de 2 étriers filetés, 2 rondelles (6 mm) et 2 boutons.

## Montage du câble sur la barre de présence de l'utilisateur

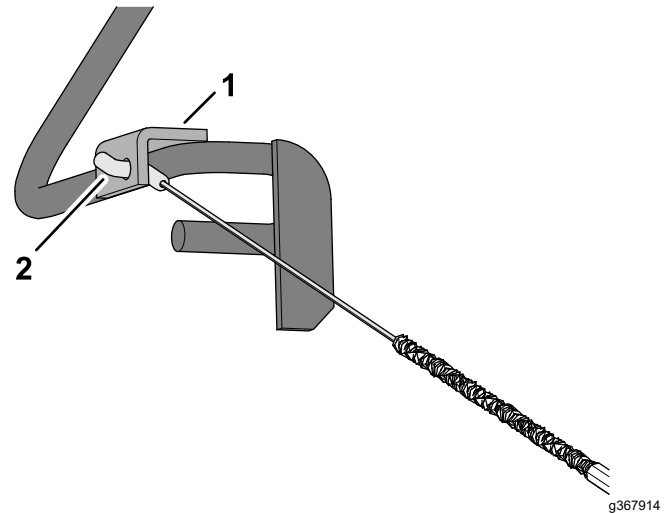
1. Serrez le côté de la barre de présence de l'utilisateur jusqu'à ce qu'il sorte de la partie supérieure, puis déposez la barre de la machine ([Figure 9](#)).



**Figure 9**

g367353

2. Insérez la fixation du câble dans le trou du support de la barre de présence de l'utilisateur, comme montré à la [Figure 10](#).



**Figure 10**

g367914

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Support (barre de présence de l'utilisateur) | 2. Fixation de câble |
|---|----------------------|

3. Insérez l'extrémité de la barre de présence de l'utilisateur dans le guidon, serrez légèrement un des côtés de la barre et insérez la barre dans le guidon (Figure 11).

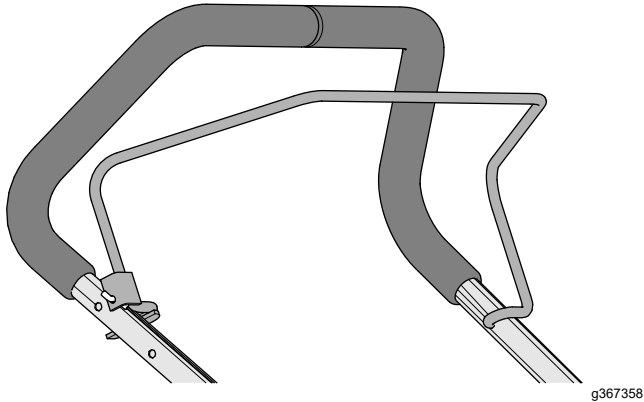


Figure 11

## Fixation des câbles sur le guidon

Fixez les câbles sur le guidon à l'aide d'attache-câbles, comme montré à la Figure 13.

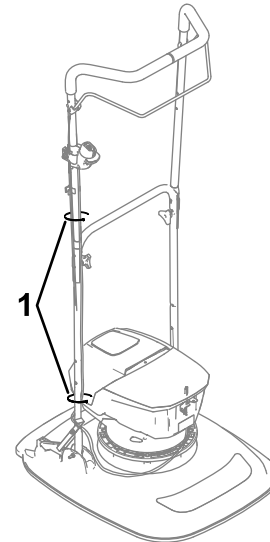


Figure 13

1. Attache-câble

## Installation de l'interrupteur de démarrage électrique

1. Montez le commutateur de démarrage électrique sur le guidon, comme montré à la (Figure 12).

**Remarque:** Utilisez les 2 trous de fixation inférieurs sur le guidon.

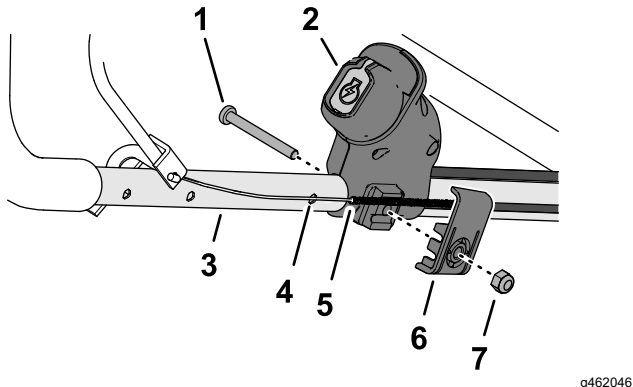


Figure 12

- |   |   |
|---|---|
| 1. Vis à tête tronconique               | 5. Câble (barre de présence de l'utilisateur) |
| 2. Interrupteur de démarrage électrique | 6. Attache-câble                              |
| 3. Partie supérieure du guidon          | 7. Contre-écrou                               |
| 4. Ne pas utiliser ce trou              |   |

2. Placez le câble de la barre de présence de l'utilisateur dans la rainure supérieure de l'interrupteur de démarrage électrique.
3. Placez l'attache-câble sur le câble et l'interrupteur.
4. Fixez l'attache-câble, le câble et l'interrupteur sur la partie supérieure du guidon à l'aide de la vis à tête tronconique et du contre-écrou.

# Vue d'ensemble du produit

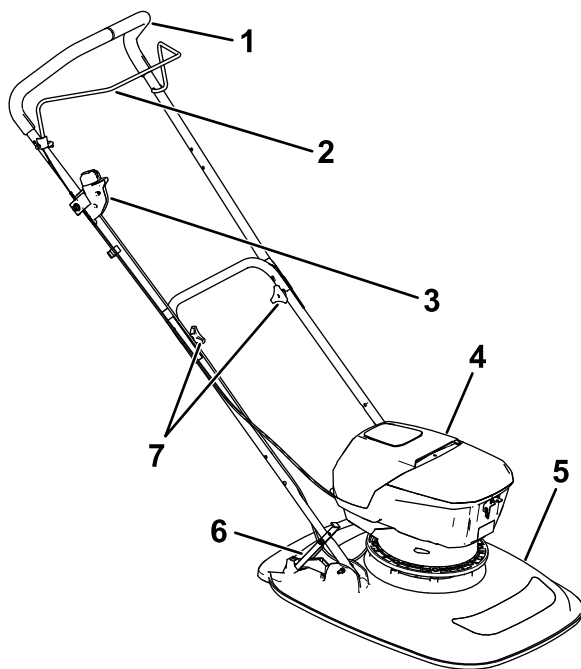


Figure 14

g414369

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Guidon                                      | 5. Plateau de coupe       |
| 2. Barre de présence de l'utilisateur          | 6. Cale au pied du guidon |
| 3. Bouton/interrupteur de démarrage électrique | 7. Boutons du guidon      |
| 4. Couvercle du compartiment de la batterie    |                           |

## Commandes

### Barre de présence de l'utilisateur

La barre de présence de l'utilisateur (Figure 14) commande l'alimentation du moteur.

- Serrez la barre de présence de l'utilisateur contre le guidon pour démarrer le moteur.
- Relâchez la barre pour couper le moteur.

### Bouton de démarrage électrique

Le bouton de démarrage électrique (Figure 14) s'insère dans l'interrupteur de démarrage électrique ; ces deux éléments permettent de commander le moteur électrique.

## Caractéristiques techniques

### Spécifications de la machine

Modèle	Largeur de coupe	Largeur du produit
02614T	465 mm	575 mm

### Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage

#### Plages de température spécifiées

Charge ou stockage de la batterie	Utilisation de la batterie	Utilisation de la machine
5 °C et 40 °C*	-30 °C et 49 °C*	0 °C et 49 °C*

\*Le temps de charge peut augmenter en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

## Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

# Utilisation

## Avant l'utilisation

### Insertion de la batterie dans la machine

**Important:** Utilisez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 12\)](#).

1. Retirez le bouton de démarrage électrique de l'interrupteur du démarreur électrique ; voir [Utilisation de la machine \(page 14\)](#).
2. Vérifiez que les événements de la batterie sont exempts de poussière et de débris.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie ([Figure 15](#)).
4. Alignez les contacts électriques de la batterie et les contacts électriques à l'intérieur du compartiment de la batterie.
5. Placez la batterie sur les contacts électriques du compartiment jusqu'à ce que la batterie s'enclenche solidement.
6. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

**Remarque:** Si le couvercle du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement, la batterie n'est pas parfaitement insérée et verrouillée à l'intérieur.

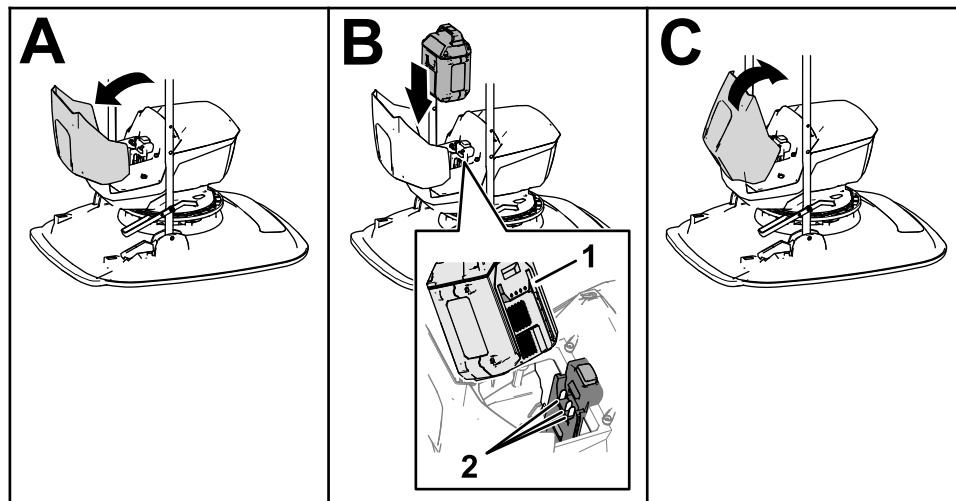


Figure 15

g414371

1. Contacts électriques de la batterie

2. Contacts électriques du compartiment de la batterie

# Pendant l'utilisation

## Utilisation de la machine

1. Insérez la clé de démarrage électrique dans le l'interrupteur de démarrage électrique (Figure 16).

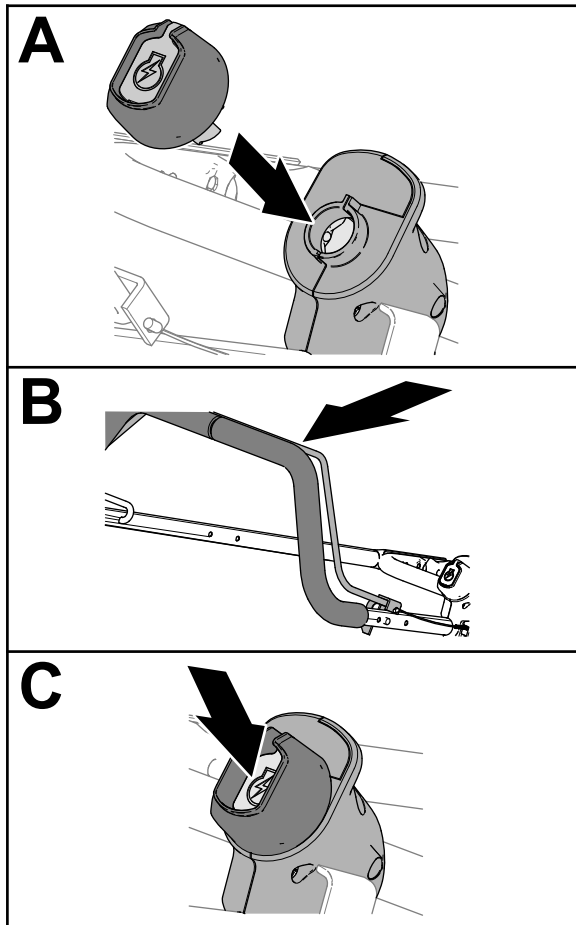


Figure 16

g367528

## Arrêt de la machine

1. Relâchez la barre de présence de l'utilisateur (Figure 17).

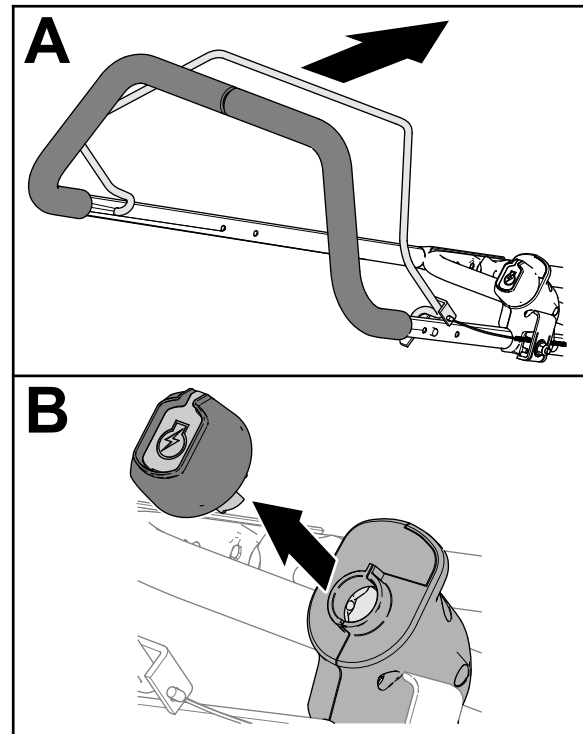


Figure 17

g367527

2. Serrez la barre de présence de l'utilisateur contre le guidon (Figure 16).
3. Appuyez sur le bouton de démarrage..
4. Faites tourner le moteur à plein régime avant de déplacer la machine.

2. Ne lâchez pas le guidon pendant que vous attendez que le moteur s'arrête.
3. Retirez la clé de démarrage électrique de l'interrupteur de démarrage électrique.

# Retrait de la batterie de la machine

1. Coupez le moteur de la machine ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie ([Figure 18](#)).
3. Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et l'enlever.
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

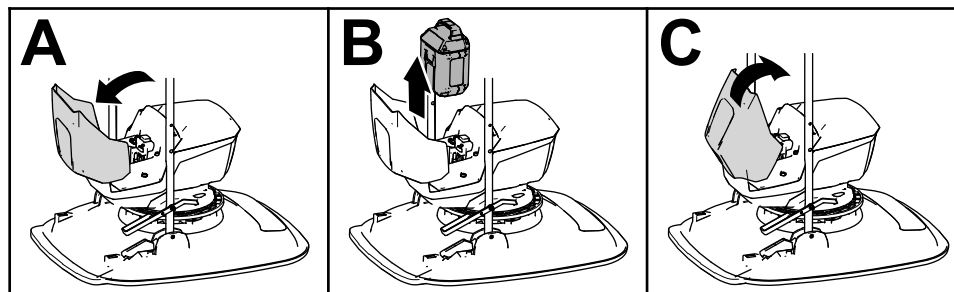


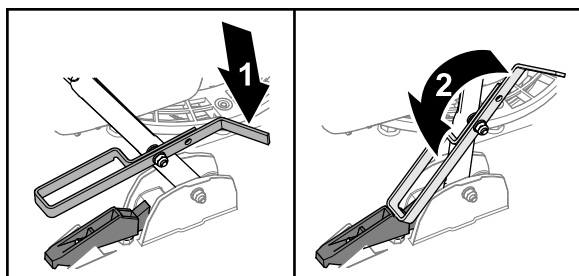
Figure 18

g414370

## Soutien du guidon avec la cale au pied.

### Guidon monté en position basse

**Remarque:** Si vous montez le guidon à la position basse (103 cm), maintenez-le en position verticale avec la cale actionnée au pied..



g367257

Figure 19

1. Cale au pied pivotée en avant
2. Cale au pied pivotée en arrière

- Pour débloquer le guidon, soulevez-le et pivotez la cale au pied vers l'avant ([Figure 19](#)).
- Pour soutenir et caler le guidon, placez-le à la position voulue et pivotez la cale au pied vers l'arrière.

## Réglage de la hauteur de coupe

### ⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- Relâchez la barre de présence de l'utilisateur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Portez des gants anti-coupures pour manipuler la lame.

### Dépose de la lame

1. Coupez le moteur de la machine, retirez le bouton de démarrage électrique et retirez la batterie ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).
2. Inclinez la machine sur le côté.

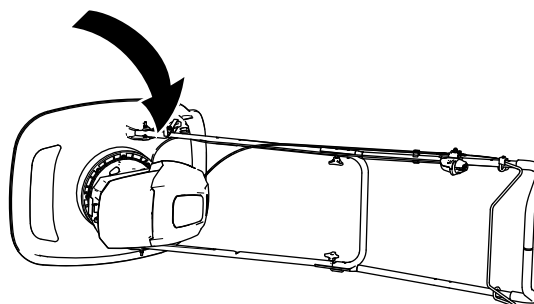


Figure 20

g414372

3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois ([Figure 21](#)).

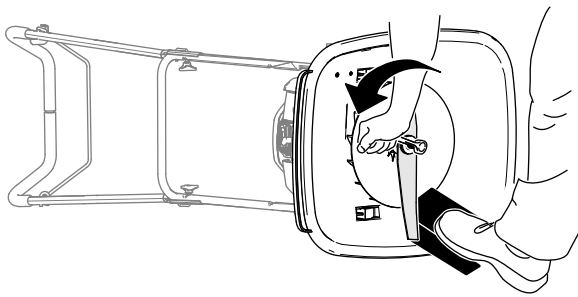


Figure 21

g364888

- Déposez la lame à l'aide d'une clé en tournant le boulon dans le sens antihoraire (Figure 21).

**Important:** Portez des lunettes de sécurité et des gants anti-coupures pour déposer la lame.

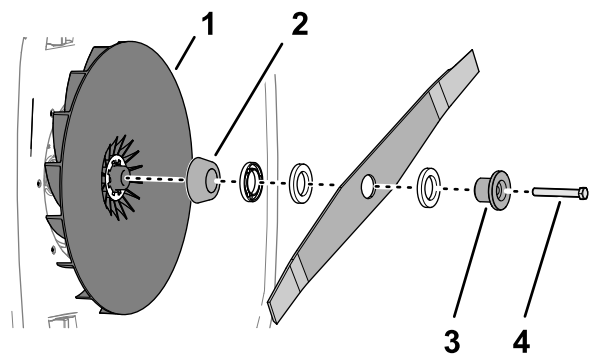


Figure 23

g364923

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Turbine            | 3. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoise conique | 4. Boulon                |

- Serrez le boulon de la lame à 75 N·m.

**Important:** Un boulon vissé à 75 N·m est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur la clé dynamométrique, et serrez le boulon.

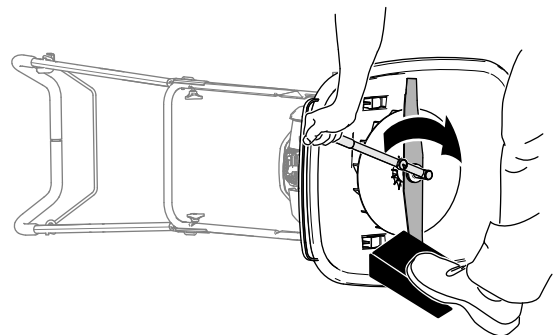


Figure 24

g364889

- Redressez la machine en position normale.

## Position des entretoises

Changez les entretoises de position pour ajuster la hauteur coupe, comme montré à la Figure 22.

**Remarque:** Chaque entretoise modifie la hauteur de coupe de la lame de 6,3 mm.

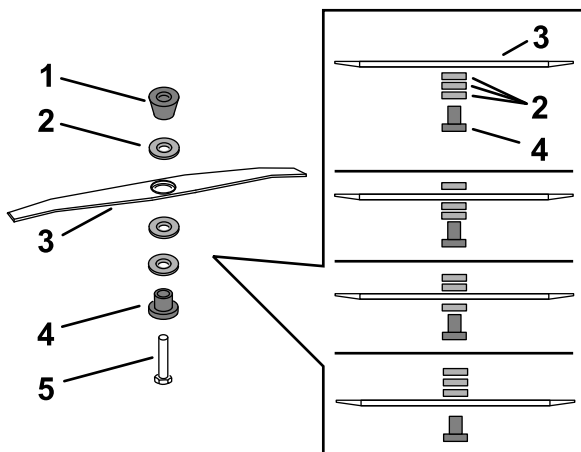


Figure 22

g364990

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Entretoise conique | 4. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoises        | 5. Boulon                |
| 3. Lame               |                          |

## Pose de la lame

- Tournez les extrémités courbes de la lame vers le plateau de coupe et fixez la douille de retenue, la lame, les entretoises et l'entretoise conique sur la turbine avec le boulon.

**Important:** Placez toujours l'entretoise conique juste sous la turbine et la douille de retenue sous la tête du boulon.



# Conseils d'utilisation

## Conseils de tonte généraux

- Placez la boucle de la cale au pied sous le support pour améliorer le comportement de la machine.

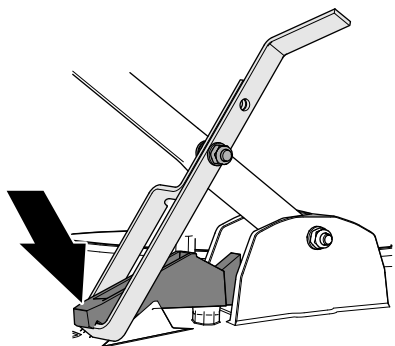


Figure 25

g367278

- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou se met à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé de démarrage électrique et vérifiez si la machine est endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, vérifiez que la lame est bien aiguisée avant le début de la saison de tonte.
- Si elle est endommagée, remplacez la lame par une lame Toro neuve.

## La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 30 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Ne tondez pas l'herbe plus de 15 cm de haut, car la machine pourrait se boucher ou le moteur caler.
- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Dans la mesure du possible, ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.

## ⚠ ATTENTION

L'herbe ou les feuilles humides sont glissantes, et vous risquez de dérapier et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant.

Dans la mesure du possible, ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.

- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Si l'aspect de la pelouse tonde n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Examinez l'unité de coupe et/ou remplacez la lame.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

## Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Il n'est pas recommandé de tondre l'herbe de plus de 15 cm. Si la couche de feuilles est trop épaisse, la machine peut se boucher et faire caler le moteur.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

## Après l'utilisation

### Charge de la batterie

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent qu'elle est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

**Important:** Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise dans la plage spécifiée ; voir [Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage \(page 12\)](#).

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Vérifiez que les événements de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

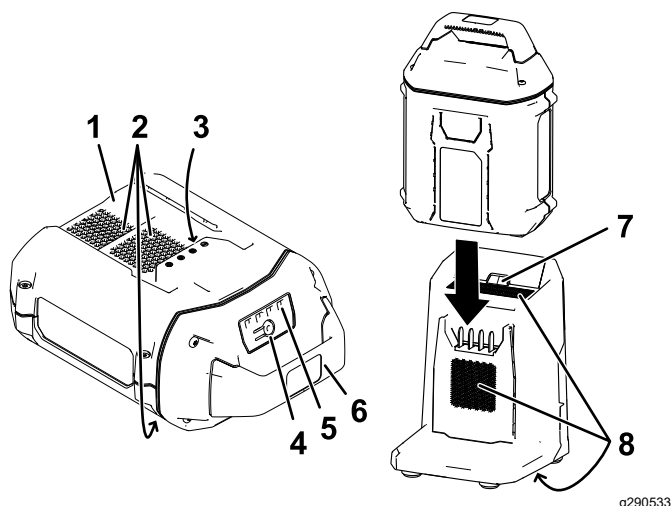


Figure 26

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Logement de la batterie             | 6. Guidon              |
| 2. Évents de la batterie               | 7. Voyant du chargeur  |
| 3. Contacts électriques de la batterie | 8. Évents du chargeur  |
| 4. Bouton indicateur de charge         | 9. Chargeur adaptateur |
| 5. Diodes (charge actuelle)            |                        |
2. Placez le creux de la batterie (Figure 26) devant la languette du chargeur.
  3. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 26).
  4. Attendez que la batterie soit chargée ; voir le Tableau des états du chargeur de batterie pour interpréter les différents états du chargeur.

**Important:** Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur ; voir [Préparation de la machine au remisage \(page 21\)](#).

5. Pour retirer la batterie, tirez-la hors du chargeur.

### Tableau des états du chargeur de batterie

Voyant du chargeur	Indication
Éteint	Pas de batterie insérée
Clignotement vert	Batterie en charge
Vert	Batterie chargée
Rouge	La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage spécifiée*
Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie**

\*Voir [Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage \(page 12\)](#) pour plus d'informations.

\*\*Voir [Dépistage des défauts \(page 22\)](#) pour plus d'informations.

# Entretien

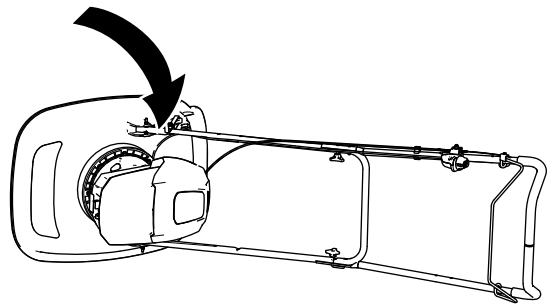
**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas usée ni endommagée. Si la lame est endommagée, remplacez-la immédiatement.</li><li>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sur toute la machine.</li></ul>
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sur toute la machine.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).</li></ul>

## Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Coupez le moteur de la machine, retirez le bouton de démarrage électrique et retirez la batterie ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).



g414372

## Entretien de la lame

Figure 27

### ⚠ ATTENTION

**Quand vous faites l'entretien de la lame, celle-ci peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée. La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.**

- **N'approchez pas les mains ou les pieds d'une lame en mouvement.**
- **Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.**

## Contrôle de la lame

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour Si la lame est endommagée, remplacez-la immédiatement.

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir [Préparation à l'entretien \(page 19\)](#).
2. Inclinez la machine sur le côté.

3. Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas usée ni endommagée.
  - Si la lame est endommagée ou fêlée, déposez-la et remplacez-la immédiatement.
  - Si une lame est émoussée ou ébréchée, déposez-la, aiguissez ou remplacez-la, puis remettez-la en place.
4. Redressez la machine en position normale.

## Remplacement de la lame

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Important:** Une clé dynamométrique est nécessaire pour monter la lame. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.

## Dépose de la lame

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir [Préparation à l'entretien \(page 19\)](#).
2. Inclinez la machine sur le côté.

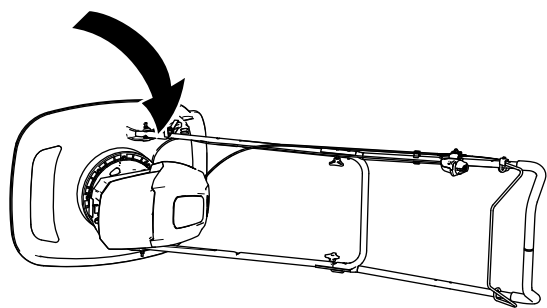


Figure 28

g414372

3. Notez la position des entretoises.

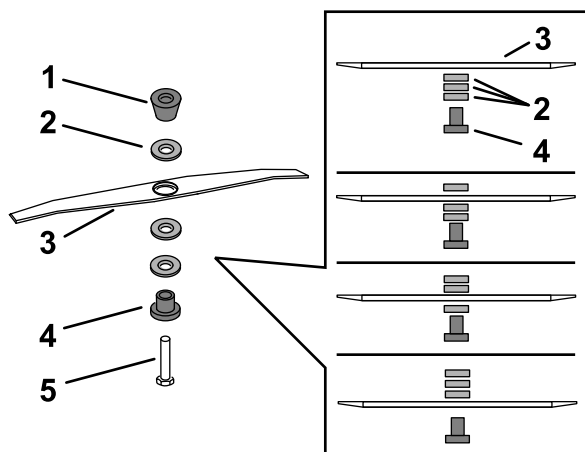


Figure 29

g364990

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Entretoise conique | 4. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoises        | 5. Boulon                |
| 3. Lame               |                          |

4. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 30).

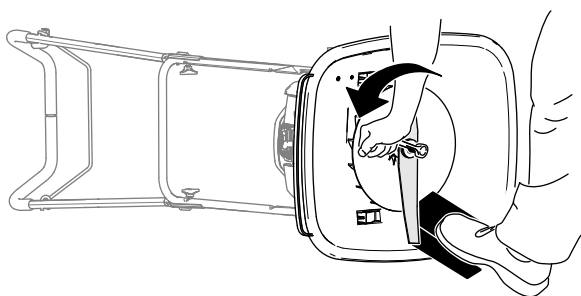


Figure 30

g364888

5. Déposez la lame à l'aide de la clé fournie avec la machine en tournant le boulon dans le sens antihoraire (Figure 29).

**Important:** Portez des lunettes de sécurité et des gants anti-coupures pour déposer la lame.

## Pose de la lame

1. Tournez les extrémités courbes de la lame vers le plateau de coupe et fixez la douille de retenue, la lame, les entretoises et l'entretoise conique sur la turbine avec le boulon.

**Important:** Vous devez toujours placer l'entretoise conique juste sous la turbine et la douille de retenue sous la tête du boulon.

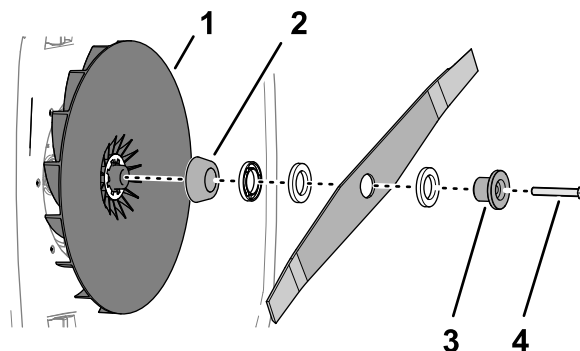


Figure 31

g364923

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Turbine            | 3. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoise conique | 4. Boulon                |

2. Serrez le boulon de la lame à 75 N·m.

**Important:** Un boulon vissé à 75 N·m est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur la clé dynamométrique, et serrez le boulon.

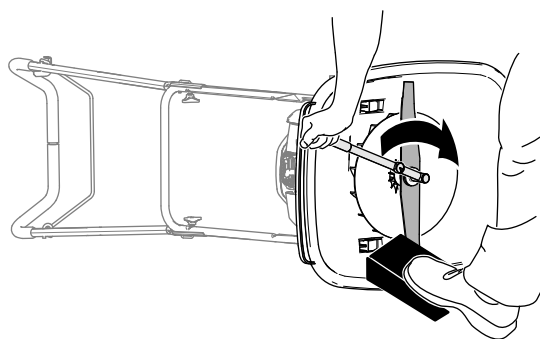


Figure 32

g364889

3. Redressez la machine en position normale.

# Nettoyage de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Après chaque utilisation

## ⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être projetés de sous le carter de la machine.

- Portez une protection oculaire.
  - Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).
  - N'autorisez personne à pénétrer dans la zone de travail.
1. Coupez le moteur de la machine, retirez le bouton de démarrage électrique et retirez la batterie ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).
  2. Inclinez la machine sur le côté.
  3. À l'aide d'une brosse ou d'air comprimé, éliminez les débris d'herbe et autre sur le boîtier du moteur et les surfaces voisines sur le plateau de coupe.

# Remisage

**Important:** Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage spécifiée ; voir [Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage \(page 12\)](#).

## Préparation de la machine au remisage

1. Nettoyez la machine.
2. Retirez la clé de démarrage électrique de l'interrupteur de démarrage électrique.
3. Retirez la batterie et vérifiez son état.

**Remarque:** Ne rangez pas la machine en laissant la batterie dessus.

4. Chargez la batterie jusqu'à ce que 2 ou 3 des voyants qui sont dessus deviennent verts.

**Important:** Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée.

5. Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas usée ni endommagée. Si la lame est émoussée, faites-la aiguiser ; si elle est endommagée, remplacez-la.
6. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
7. Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un lieu frais, propre et sec.
  - Rangez la machine, la clé de démarrage électrique, la batterie et le chargeur hors de portée des enfants.
  - Tenez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglacage.
  - Ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou sur un véhicule.

## Préparation de la machine à l'utilisation

1. Chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.
2. Insérez la batterie dans la machine ; voir [Insertion de la batterie dans la machine \(page 13\)](#).

# Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Demandez à un concessionnaire-réparateur agréé ou à un distributeur agréé d'effectuer tout autre contrôle, entretien ou réparation si vous ne parvenez pas à remédier au problème.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La batterie n'est pas parfaitement installée dans la machine.</li><li>2. La batterie n'est pas chargée.</li><li>3. La batterie est endommagée</li><li>4. La machine présente un autre problème électrique.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez la batterie, puis remettez-la dans la machine en prenant soin de l'insérer et de l'enclencher complètement.</li><li>2. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la.</li><li>3. Remplacez la batterie.</li><li>4. Contactez concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.</li></ol>
La machine fonctionne de manière intermittente.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Les fils de la batterie sont couverts d'humidité.</li><li>2. La batterie n'est pas complètement insérée dans la machine.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Laissez sécher ou essuyez la batterie.</li><li>2. Retirez la batterie, puis remettez-la dans la machine en prenant soin de l'insérer et de l'enclencher complètement.</li></ol>
La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La capacité de charge de la batterie est trop faible.</li><li>2. Les événements sont bouchés.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la complètement.</li><li>2. Nettoyez les événements.</li></ol>
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température spécifiée.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 et 40 °C.</li></ol>
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La température du chargeur de batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température spécifiée.</li><li>2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C.</li><li>2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.</li></ol>
Le voyant du chargeur de batterie est rouge.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température spécifiée.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Débranchez le chargeur et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C.</li></ol>
Le voyant sur le chargeur de batterie clignote en rouge.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.</li><li>2. La batterie est faible.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur dans la prise et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si le voyant du chargeur clignote toujours en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li><li>2. Mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li></ol>

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Mesure corrective</b>
La machine ou le moteur vibre excessivement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> <li>2. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés.</li> <li>3. Le boulon de fixation du disque de coupe est desserré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> <li>2. Serrez les boulons de fixation du moteur.</li> <li>3. Resserrez le boulon du disque de coupe.</li> </ol>
La machine émet un bip sonore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie n'est pas chargée.</li> <li>2. La machine est surchargée.</li> <li>3. La machine présente un autre problème électrique.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la.</li> <li>2. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez plus lentement.</li> <li>3. Essayez les autres solutions de dépannage ; si l'alarme continue de retentir, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La qualité de la coupe a diminué ou n'est pas satisfaisante.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est émoussée.</li> <li>2. Des débris sont accumulés sur le plateau de coupe.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faire aiguiser ou remplacer la lame.</li> <li>2. Nettoyez le dessous de la machine.</li> </ol>
La tonte n'est pas uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois.</li> <li>2. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changez le parcours de tonte.</li> <li>2. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> </ol>
La tonte n'est pas régulière.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est émoussée.</li> <li>2. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois.</li> <li>3. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> <li>4. La machine présente un problème électrique.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faire aiguiser ou remplacer la lame.</li> <li>2. Changez le parcours de tonte.</li> <li>3. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> <li>4. Contactez concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.</li> </ol>

**Remarques:**



**Remarques:**



## La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

### Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service\*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

\* Produit équipé d'un compteur horaire.

### Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
Courriel : commercial.warranty@toro.com

### Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

### Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

### Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

### Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

### Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

### Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

### Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent d'afficher un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.



**Count on it.**